

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации****Семьдесят седьмая сессия**

Женева, 4–7 апреля 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Правила № 37 (лампы накаливания),**99 (газоразрядные источники света),****128 (светодиодные источники света)****и Сводная резолюция по общей спецификации
для категорий источников света****Предложение по общей поправке к правилам № 48,
53, 74 и 86****Представлено экспертом от Международной группы экспертов
по вопросам автомобильного освещения и световой
сигнализации (БРГ)***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от БРГ в целях включения требований, касающиеся альтернативных источников света на светоизлучающих диодах (СИД), в правила № 48, 53, 74 и 86. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов. Часть текста заключена в квадратные скобки для указания на то, что требуется продолжить обсуждение и принять решение.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

A. Дополнение 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«2.7.1.1.8 "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 ~~в заявке~~ указывают:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«5.30 **Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.**

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.30 следующего содержания:

«9.30 **огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}**

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

B. Дополнение 11 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«2.7.1.1.8 "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

- «3.2.5 в заявке указывают:
- 3.2.5.1** метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);
- 3.2.5.2** разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

- «**5.30** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.29 следующего содержания:

- «**9.29** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}

.....

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

С. Дополнение 18 к поправкам серии 04 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

- «**2.7.1.1.8** "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

- «3.2.5 в заявке указывают:
- 3.2.5.1** метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);
- 3.2.5.2** разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«5.30 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.29 следующего содержания:

«9.29 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

D. Дополнение 6 к поправкам серии 03 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«2.7.1.1.8 "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.27 следующего содержания:

«5.27 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.28 следующего содержания:

«**9.28** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

Е. Дополнение 2 к поправкам серии 02 к Правилам № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L₃)**

Включить новый пункт 2.5.20 следующего содержания:

«**2.5.20** "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 ~~в заявке~~ указывают:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.21 следующего содержания:

«**5.21** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

** GRE предлагается также рассмотреть вопрос о том, следует ли внести аналогичные поправки в качестве проекта дополнения 20 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 (примечание секретариата).

Приложение 1, включить новый пункт 9.22 следующего содержания:

«**9.22** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,4}

.....
⁴ Если "да", то указать перечень применимых огней».

F. Дополнение 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 74 (установка устройств освещения и световой сигнализации (мопеды))

Включить новый пункт 2.5.15 следующего содержания:

«**2.5.15** "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 ~~в заявке~~ указывают:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.19 следующего содержания:

«**5.19** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

Приложение 1, включить новый пункт 5.12 следующего содержания:

«**5.12** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,5}

.....
⁵ Если "да", то указать перечень применимых огней».

Г. Дополнение 7 к первоначальному варианту Правил № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных транспортных средств)***

Пункт 2.6.28 изменить следующим образом:

«2.6.28 "источник света" означает один или более элементов для генерирования видимого излучения, ~~которые могут использоваться в сборе с одной или более прозрачными оболочками и цоколем~~ **имеющих цоколь** для механического и электрического соединения **и, возможно, смонтированных в сборе с одним или более компонентами в целях управления элементами для генерирования видимого излучения».**

~~Источником света может служить также крайний элемент световода как часть распределенной системы освещения или световой сигнализации, не имеющей встроеного внешнего рассеивателя».~~

Включить новый пункт 2.6.28.1 следующего содержания:

«2.6.28.1 "альтернативный светодиодный источник света" означает светодиодный источник света соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных светодиодных источников света [и оснащенные ими], устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.20 следующего содержания:

«5.20 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенных им(и)], допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием светодиодного(ых) источника(ов) света]».

*** GRE предлагается также рассмотреть вопрос о том, следует ли внести аналогичные поправки в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 86.

Приложение 1, включить новый пункт 5.26 следующего содержания:

«5.26 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света [и оснащенные им(и)], разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,4}

.....
⁴ Если "да", то указать перечень применимых огней».

II. Обоснование

1. Необходимо проверить использование альтернативных светодиодных источников света в огнях и на транспортных средствах, для которых в оригинальной конструкции огня/транспортного средства подобные источники света не были предусмотрены, с тем чтобы гарантировать надлежащее функционирование огня и транспортного средства.

2. По этим причинам параллельно с введением в Правила № 128 и Сводную резолюцию по общей спецификации для категорий источников света (СР.5) альтернативных светодиодных источников света необходимы поправки к Правилам для официального утверждения типа огней и официального утверждения типа транспортных средств в отношении установки на них огней.

3. Для всех вариантов правил № 48 (для всех серий поправок 03, 04, 05 и 06), 53, 74 и 86 необходимы одинаковые изменения, и единственным различием между текстами, предложенными для каждого из этих правил, является нумерация пунктов. Единственным исключением являются Правила № 86, в которых было также обновлено определение «источника света» в соответствии со Сводной резолюцией СР.5.

4. Основные предложенные изменения касаются следующего:

- в вышеуказанные правила добавлено определение «альтернативного светодиодного источника света», согласованного с определением, параллельно внесенным в Сводную резолюцию СР.5. Это определение (а также все другие определения, связанные с источниками света), вероятно, больше не потребуются, как только в ходе будущего пересмотра этих правил в них будет включена прямая ссылка на определения, содержащиеся в Сводной резолюции СР.5;
- разрешение на использование огней, утвержденных с альтернативными светодиодными источниками света, на определенном типе транспортных средств должно быть указано в описании и в карточке сообщения для транспортного средства. При отсутствии такого подтверждения в рамках уже существующего официального утверждения типа надлежит распространить официальное утверждение транспортного средства, с тем чтобы разрешить использование огней с альтернативным светодиодным источником света или при необходимости напрямую запретить подобное использование;
- необходимо удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства (СП), путем проверки наличия или отсутствия на огне маркировки, касающейся альтернативного светодиодного источника света.

5. На следующих страницах изложено схематическое разъяснение порядка официального утверждения огня с альтернативным светодиодным источником света и выдачи разрешения на его установку на транспортном средстве. В разъяснении также четко продемонстрировано, почему необходимо внести предлагаемые изменения в правила в отношении установки и в правила, касающиеся огней.

Рис. 1

Порядок официального утверждения огня с альтернативным светодиодным источником света и выдачи разрешения на его установку на транспортном средстве

Легенда:

Подтверждение, касающееся источника(ов) света, отсутствует
Только источник(и) света с нитью накала
Распространение в отношении альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света
Оба источника света

Огонь изначально официально утвержден только для источника(ов) света с лампой накаливания	Установка в случае:	транспортного средства, официально утвержденного без какого-либо подтверждения в отношении разрешения использования источника(ов) света	Да			
		транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней только с источником(ами) света с лампой накаливания	Да			
		транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(ами) света	Да			
Официальное утверждение огня распространено для альтернативного(ых) светодиодного(ых) источника(ов) света	Установка в случае:	транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Да			
		транспортного средства, официально утвержденного без какого-либо подтверждения в отношении разрешения использования источника(ов) света	Нет	Установка <u>после распространения</u> официального утверждения в случае:	официального утверждения транспортного средства, распространенного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Да
		транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней только с источником(и) света с лампой накаливания	Нет		официального утверждения транспортного средства, распространенного с разрешением установки огней только с источником(и) света с лампой накаливания	Нет
		транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней только с источником(и) света с лампой накаливания	Нет	Установка <u>после распространения</u> официального утверждения в случае:	официального утверждения транспортного средства, распространенного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Да

Огонь изначально официально утвержден как для источников света с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Установка в случае:	транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Да			
		транспортного средства, официально утвержденного без какого-либо подтверждения в отношении разрешения использования источника(ов) света	Нет	Установка <u>после распространения</u> официального утверждения в случае:	официального утверждения транспортного средства, распространенного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Да
					официального утверждения транспортного средства, распространенного с разрешением установки огней только с источниками света с лампой накаливания	Нет
		транспортного средства, официально утвержденного с разрешением установки огней только с источником(и) света с лампой накаливания	Нет	Установка <u>после распространения</u> официального утверждения в случае:	официального утверждения транспортного средства, распространенного с разрешением установки огней как с лампой накаливания, так и с альтернативным(и) светодиодным(и) источником(и) света	Да